

УДК 81'373.215(476.5):008

ОТОБРАЖЕНИЕ ДУХОВНОЙ КУЛЬТУРЫ СЛАВЯН В ЛИМНОНИМИИ ВИТЕБЩИНЫ

В статье рассматриваются названия озер Витебщины, которые помогают понять, как шел процесс заселения этих земель. В названиях озер нашла отражение духовная культура наших предков. Лимнонимы сформировались под влиянием как языковых, так и экстралингвистических факторов, номинация происходила на базе и региональной апеллятивной лексики. Названия озер отражают религиозные взгляды, мифологическое мышление наших предков.

Ключевые слова: славяне, апеллятив, гидроним, лимноним, языковая картина мира, духовная культура.

Названия озер Витебщины являются частью языковой картины мира наших предков, они дают огромный материал для исследования их быта, традиций, взглядов, мировосприятия, помогают понять, каким образом шел процесс заселения этих земель. Лимнонимы Витебщины сформировались под влиянием языковых и экстралингвистических факторов. Особенности географического положения, исторического развития и присутствие на данной территории в прошлом разных этносов (финно-угров, балтов и славян) обеспечили наличие большого числа субстратных гидронимов, являющихся свидетельством межкультурных и межъязыковых контактов. Кроме того, во многом номинация водных объектов проходила на базе региональной апеллятивной лексики. В названиях озер региона нашла отражение и духовная культура наших предков, несмотря на то, что чаще всего в основу номинации были положены лексемы, отражающие физико-географические свойства самих природных объектов.

Цель – выявить названия озер, отражающие духовную культуру славян на исследованной территории региона.

Названия водных объектов, отражающие религиозные взгляды, мифологическое мышление народа (67 гидронимов), содержат сведения о духовной жизни населения в прошлом и настоящем.

На исследуемой территории только несколько гидронимов (из 1494) сохранили память о языческих представлениях народа: Поганик, Идолта, Велица, Велесо/Волосо/Велеста, Волосо Северное, Волосо Южное,

которые восходят к имени восточнославянского и балтийского бога Велеса [1, с. 173]. Гипотезу о происхождении названий озер подтверждает прежняя форма названия озера – Велесто (когда-то это было одно огромное озеро). Интересным, на наш взгляд, является и название озера Бабча. В основе названия деревни и озера выделяем лексему баба (д. Бабча и оз. Бабча, первично название озера, как более древнего географического объекта), в местных диалектах лексема имеет значение – «поганский, языческий идол», здесь было языческое капище, что подтверждается археологическими раскопками на берегу озера Бабча, другое значение лексемы баба – «старое русло реки». В «Опыте описания Могилевской губернии» 1864 г. записано, что «местечко Бабча лежит при Зеленском озере на упраздненном Санкт-Петербургском тракте, окружено хвойным лесом и Веретейским болотом» [2, с. 234]. В озеро, что расположено рядом с озером Бабча, впадает три реки. В древности Зеленское озеро это могли быть старые русла рек, следовательно, значение названия озера Бабча можно вывести из значения лексемы «старое устье реки» (возможно, что и это озеро когда-то было проточным). По словам местной жительницы О.А. Еленцовой, «баба» – это ком глины, подготовленный как сырье для изготовления гончарных изделий, таким образом, название может быть также мотивировано лексемой с диалектным значением, указывая на род деятельности человека.

В некоторых названиях озер отражается сочетание мотивов разных религий (христианской и языческой) – одно из частных проявлений христианско-языческого синкретизма. Например, рассмотрим название озера Крестцы. На перекрестке двух дорог, ведущих в деревню, разлилось озеро. По преданию, там стояла часовенка: «Там колдуны сё собирались, часовенка там была. Дороги скрёщивались, вот и прозвали место Кресцы, а от места и озера назвали» (Лепельский р-н). Религия древних славян имела не только своих богов, но и своих идолов – изваяний, передающих образ того или иного божества, которого больше других почитали в племени. Это были деревянные или каменные статуи, которым поклонялись во время религиозных обрядов. Чаще всего идолы устанавливались на берегах рек, в рощах, на пригорках. Они очень часто были одеты, в руках держали чашу или рога, рядом с ними можно было увидеть богатое оружие. Были и домашние идолы меньших размеров, которые прятали в жилищах. Древние славяне отождествляли идолов с самим божеством, поэтому было великим грехом повредить изваяние идола.

Вполне возможно, что название озера Идолта первоначально соотносилось именно с лексемой идол, изваяние, божество [5, II, с. 164]. Обратимся к истории названия. Деревня Идолта находится в Миорском районе Витебской области. Название деревни очень загадочное. Ученые до сих пор не могут сказать, что же означает слово «идолта». Они говорят, что аналогов этому слову в современном языке не существует. Идолта извест-

на уже с XVI века, и первоначально она принадлежала довольно знаменитому в Великом княжестве Литовском роду Рудоминов-Дусяцких. идол (Исх. XX, 3, 4, Втор. IV, 16, Рим. II, 22, I Кор. VIII, 4, I Иоан. V, 21) – есть изображение какой-либо твари небесной или земной, или в водах живущей, которой вместо Бога поклоняются и служат. В др.-русск., ст.-слав. идо́ль – образ, изваяние, заимствовано из греческого с таким же значением [4, с. 348].

Мы полагаем, что название озера вторично по отношению к названию поселения, так иногда происходит, ибо озеро небольшое по своим размерам, вполне возможно, что оно было создано искусственно.

Вода играла и играет большую роль в жизни человека, она охватывает многие сферы его хозяйственной деятельности. Для древнего земледельца культ земной воды и воды небесной – дождя – естественное явление. Отсюда и проистекает связь воды с представлениями о плодородии, о жизненных циклах растений, животных, человека.

Все названия с лексемой бездна в основе можно отнести к праславянскому гидронимическому фонду, что подтверждается их ареальной характеристикой, ибо для них были установлены параллели названий на других славянских территориях. Учитывая данные ареала, все названия, по видимому, можно объединить под праформой «bezďbna» – «глубокое место, прорва»; ср., например, бел. диал. «бездна» – «вязкое болото», ст.-укр. «безодня» – «прорва», укр. диал. «безодня» – «очень большая глубина, глубокая яма», русск. «бездна» – вязкое болото, глубокая яма», польск. «bezdna» – «прорва» [3, с. 2, 21].

Мотивом номинации озера Бездна послужила лексема со значением глубокое место, яма, прорва, вязкое болото, то есть все то, что может ассоциироваться с бесконечной глубиной.

Но в Полоцком районе Витебской области местные жители до сих пор верят, что Бездонное озеро связано с Мировым океаном, так как его глубину измерить так никому еще и не удалось. Говорят, что его глубина более 150 метров, предания гласят, что на этом озере не было ни одного несчастного случая, у рыбаков всегда был отменный улов. Ходят слухи, что тут найдены микроорганизмы, которые обитают в океанских водах.

По мнению В.И. Топорова, В.В. Иванова, согласно преданиям, в основу названий озер, содержащих лексему бездна – «пропасть, чрезвычайная глубина», положен образ смерти, ужаса, так как бездонное озеро не имеет границ. Не имеет границ и небо, а поскольку в озере отражается небо, то значит озеро – это небо, расположенное на земле, берег озера – это рубеж между мирами. Таким образом, мы можем говорить о том, что здесь прочитывается одна из известных оппозиций «земля – небо», «жизнь – смерть» [1, с. 123, 196].

Другие гидронимы включают в себе христианские представления человека: Святец, Святое, Купелище, Купальское озеро и др.

Наименование Святое связано, видимо, не только с преданиями фольклорного характера, но и с уходящим в глубь веков культом воды, имевшим место как у славянских, так и других народов, населявших некогда эту древнейшую территорию. Вода – один из основных элементов строения мира. Именно поэтому существуют легенды о культовых источниках воды, они сохранились у жителей местности, где зафиксированы подобные наименования озер. Эти легенды передаются из поколения в поколение. Так, например, В. Пазняк, житель деревни Боровка Лепельского района, рассказывал: «Местный житель однажды в урочище Боровка, расположенном на берегу озера, в лесу на сосне увидел икону. Он позвал людей, икону сняли и отнесли в каменную церковь, но назавтра икона оказалась опять на том же месте, на том же дереве. Икону снова отнесли в церковь, а на этом месте построили каплицу. Там стала бить крыница, к которой собирались люди, потому что она обладала чудодейственными свойствами, и люди лечились водой из нее. Такую воду давали больным, с ее помощью лечили глаза, ею освящали жилища. Крыница дала название озеру. Как правило, номинация определяется не только действиями молить(ся), освящать, просить, лечить, ходить (за водой), но и некоторыми другими, бытовыми, не связанными с отправлением культа, типа: Свято озеро. Попы на санях зимой ехали по льду да и утонули. С тех пор озеро Святом и зовут (Забелье, Бешенковичский р-н).

Одно из «святых» озер расположено в Чашницком районе Витебской области. По легенде озеро получило название по стоявшей посреди него на острове церкви. В качестве доказательства жители показывают виднеющиеся посреди озера купола и остатки развалин церкви «Святой девы Марии». Много лет тому назад церковь ушла под воду, остров был затоплен. С одной стороны, лексема «святой» как бы наполнена «религиозной» семантикой, и мы можем предположить, что и в названии озера Святое (расположено оно в Лепельском районе) так же, как и в основе предыдущего названия, содержится лексема «святой» в значении «обладающий божественной благодатью» (ср. святая вода, святой источник). В XIX веке М.Н. Макаров писал: «Как говорят, на озере этом совершалась какая-то великая святыня. Люди доньше уважают это озеро» [2, с. 123]. Современные исследователи отмечают: «Говорят, стояла на этом месте церковь. В час обедни случилась гроза. Ударил молния, и провалился храм с народом вместе. И стало тут озеро на этом месте. А водица там непростая».

В святых озерах вода, как правило, чистая и холодная. Часто такие озера могли постоять за себя. Так, например, в Бешенковичском районе Витебской области пастухи рассказывают о Святом (Белом) озере так: «Если выпить из него воды, то обрушится небывалый ливень, а то и град, а если пробовать купаться без молитвы, то можно и не вылезти из воды живым, оно затянет. Затянет святая сила, сванский бог». Очень часто такие озера имели второе название, оно носило характер названия-табу. На бере-

гах таких озер располагались древние капища, где наши предки приносили жертвы воде, поклонялись ей.

Говоря о названиях озер и особенностях их номинации, следует помнить, что в процессе называния взаимодействуют три разнородные сущности: экстралингвистическая деятельность, гносеологический образ обозначаемой ситуации, представляющий собой понятийное отображение, некий «слепок с действительности», и наименование, которое уже имеет структурно-языковое членение.

1. Иванов, В. В. Исследования в области славянских древностей / В. В. Иванов, В. Н. Топоров. – Москва, 1974. – 320 с.

2. Опыт описания Могилевской губернии, 1864 (акты записей спецхранилища НБ АНБ).

3. ССРЯ. XI–XVIII вв. – Вып. 3. – М., 1976.

4. ССРЯ. XI–XVIII вв. – Вып. 8. – М., 1980.

5. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка : в 4 т. / М. Фасмер. – Москва, 1986–1987.

И.В. Спирин

Государственное научное учреждение «Институт истории
Национальной академии наук Беларуси»

УДК 902:271.2-788:27-523(476.5)

ИТОГИ РАЗВЕДОЧНЫХ АРХЕОЛОГИЧЕСКИХ РАБОТ НА МЕСТЕ БОГОЯВЛЕНСКОГО СОБОРА КУТЕИНСКОГО МУЖСКОГО МОНАСТЫРЯ В Г. ОРШЕ В 2021 г.

В статье отражены результаты предварительных археологических раскопок остатков фундамента Богоявленского собора Кутеинского мужского монастыря. Были выявлены хорошо сохранившиеся кирпичные стены и своды основной и алтарной частей храма. Фактические размеры, конфигурация и размещение храма на местности несколько отличаются от представленных в предварительном строительном проекте восстановления.

Ключевые слова: *Орша, Кутеинский мужской монастырь, Богоявленский собор, разведочные археологические работы.*

Кутеинский Богоявленский монастырь был основан в 1623 г., в контексте проводимых в Речи Посполитой репрессий в отношении как в целом института православной церкви, так и православного населения Великого Княжества Литовского. Как известно, в этом году витебскими горо-